

Megjelenik  
szombaton délben.

Előfizetési díjak:  
Egy évre . . . . . 4.80 P  
Fél évre . . . . . 2.40 P  
Negyed évre . . . 1.20 P

Felelős szerkesztő:  
Dr. BOGYAY KÁLMÁN

# ZEMPLÉN

POLITIKAI LAP

Szerkesztőség és kiadó-  
hivatal Vármegyeháza

Telefonszám: 22.09

Hirdetési díjak:  
Hasábmillimétersoron-  
kint 10 fillér

Felelős kiadó:  
BALLA JÁNOS

## Testvéreké kovácsolódunk-e a légiriadó alatt?

Megszokott jelenség a szerkesztőségekben, hogy a lap egy-egy cikke helyeslő vagy tiltakozó érteket vált ki az olvasóközönség egyik-másik tagjából, s ezt az érteket a kedves olvasó sohasem felejt el levélben tudtára adni a szerkesztőségnek. Ez történt most is a múlt számunkban közölt „Légiriadó” c. vezércikkünkkel kapcsolatban.

Voltak sokan, akik örömmel helyeselték velünk együtt, hogy bárcsak a légiriadó alatt tapasztalható egymásratalálás, a válaszfalak nélküli, igaz magyar összefogás a légiveszély elmúltával is örök tulajdonunk maradna. Sok levélírónk azonban arról panaszkodik szomorú szívvel, hogy az ő megfigyeléseik és tapasztalataik szerint társadalmunknak még mindig vannak olyan értetlen tagjai, akik még most se, még a légiriadó idején fenyegető közös veszélyben sem akarják egymást magyar testvérektől elfogadni. Az egyik tekintélyes iparos például arról panaszkodik levelében, hogy amikor légionalmi megbízatását teljesítve, a riadó alatt cigarettájuk eloltására szólított fel egyes szórakozásról hazamenő urakat, azok dühösen morogták magukban, hogy „ilyenek” se érdemes hatalmat adni a kezébe, mert visszaél vele.

Egy másik levélírónk, egy háztartási alkalmazott pedig a maga egyszerű, de kedves stílusában arról panaszkodik, hogy az egyik óvóhelyen egyesek, amikor ő oda bemenekült és leült, olyan arckifejezést mutattak, mint akiknek egyéni méltóságán esett csorba az ő bejöveteleivel. Azt mondták félhangosan maguk között, hogy hát ide mindenkit beengednek? Kétfacsor pedig nyilván azt hitte, hogy azért mert háztartási alkalmazott, őt már szabad prédának tekintik. „Ez nagyon bántott engem, Szerkesztő ur, ennek nem volna szabad így történni, mert én is nagyon szeretem a hazámat, nagyon sok háztartási alkalmazott társammal együtt és szeretném, ha minket is felvennének a testvéri egységbe”.

Ime, megirtuk, s hinni szeretnénk, hogy ezek a vezércikkünkre érkezett utóhangok is elgondolkodtatnak mindnyájunkat és — ha csak egy kis lépéssel is — de hozzásegítenek az igazi, a testvéri magyar egység kialakulásához.

## Kinevezések a vármegyénél

A vármegye főispánja dr. Herczog Ödön alispáni titkárt th. szolgabíróvá nevezte ki. Ezenkívül a vármegye főispánja Zimmerman György vm. díjnokot vármegyei kezelővé kinevezte. A vármegye alispánja pedig Koss T. Zsigmond körgyámot, lapunk belső munkatársát az alispáni hivatalba vm. díjnoknak nevezte ki.

## 600 ujhelyi nő ünnepélyes eskütétele

A sátoraljaujhelyi önkéntes Női Honvédelmi Munkaszervezet tagjai vasárnap a polgári fiúiskola udvarán tették le az ünnepélyes esküt. Hatszáz lelkes ujhelyi asszony és leány sorakozott fel az Önkéntes Női Munkaszolgálat zászlója alatt, hogy tanuságot tegyen az ujhelyi nők azon elhatározásáról, hogy itthon a belső fronton méltók akarunk lenni a külső front hőseikhez.

A Hiszekegy elmondása után dr. báró Waldott Frigyesné Mária Alice kir. hercegnő, a Munkaszervezet elnöke magasszárnyalású beszédben üdvözölte az önként jelentkezett asszonyokat és leányokat és azon meggyőződését fejezte ki,

hogy mihelyt annak szüksége felmerül, az ujhelyi nők is, — mint a német és finn nőtestvérek — büszkén, jókedvűen és lendülettel fognak bevonulni munkahelyükre, hogy a buzgalommal és lelkiismeretesen elvégzett feladat eredményeképpen a harctéren küzdő hős katonák is nyugodt lélekkel védhessék hazánkat, abban a tudatban, hogy a belső front is megteszi kötelességét.

A felemelő eskütétel után az ujhelyi levente zenekar hangjai mellett a belső front legújabb erősségei lelkes hangulatban énekeltek el a Himnuszt. A munka megindult!

## Dr. Tóth Alajos temetése

Vasárnap délután az egész vármegye közönségének legőszintébb részvételével és fájdalmas együttérzéssel mellett helyezték örök nyugalomra dr. pinkóczy Tóth Alajos vármegyei tisztifőgyészt, akiben a vármegye nagytudású és kiválóan lelkiismeretes tisztviselőjét, a nemzeti társadalom pedig egyik leglelkesebb és legönzetlenebb áldozat- és munkakész vezető tagját veszítette el.

A nagy részvét mellett lefolyt temetésen megjelent dr. vitéz Fáy István főispán, valamint Bornemisza

Miklós alispán vezetésével a vármegye és a város egész tisztikara, továbbá a társadalom minden rétegének nagyszámu képviselői.

A temetési szertartást dr. Nagy Sándor Béla ref. lelkipásztor végezte, a vármegye nevében pedig dr. Bogay Kálmán vm. főjegyző, az ügyvédek képviselőjében dr. Buzza Béla és a Zempléni vármegyei Nemzeti Kaszinó, valamint a Hubertus Vadászárság nevében dr. Mechner Tibor vm. főlevéltárnok bucsuztatták az elhunyt főgyészt.

## Internálták a megyaszói Hombár bizományost

A hatósági árelenőrök megfigyelése alapján a csendőrség tettenérte Vantal János megyaszói Hombár bizományost, aki az árpa mázsáját 55 P-s árfában, tehát százszázalékos árdragítással akarta eladni a diósgyőri ujjár megbizottainak.

A szerencsi járás főszolgabírája azonnali hatállyal Nagykanizsára

internáltatta a lelkiismeretlen bizományost fiával együtt, aki az árdragításnál közreműködött. Vantalék most már az internáló táborban elmélkednek arról, hogy a törvény sujt keze mindenkit elér, aki a háborút hős katonáink háta megett aljas nyereszkesedésre akarja a köz rovására felhasználni, akárki legyen is az.

## A „Zemplén” bajtársi szolgálata

Több mint egy esztendő telt el azóta, hogy Európa közös ellensége, a zsidó bolsevizmus ellen a magyar honvédség is felvette és diadalmasan állja a kemény harcot. Ez alatt az idő alatt az arcvonalon küzdő zempléni bajtársaink több-izben is felkerestek már a zöldszinű tábori lapjaikkal, s ezek a lapok a szerkesztőségi postának mindenkor a legkedvesebb darabjai közé tartoznak.

Kiderül ezekből a tábori lapokból, hogy a hős zempléni honvédek még a legelső arcvonal tűz poklában sem felejtik el az ősi vármegyéjükről és megilletődött érzésekkel, szinte könnyes meghatódottsággal olvassák a Zemplén hozzájuk eljutó számaiból a hazai híreket. Tudjuk, hogy olvasóink is a legnagyobb szeretettel fogad-

ják a dicső zempléni honvédeknek ezeken a tábori lapokon küldött kedves megemlékezéseit, annál is inkább, mert hiszen az ismerősök, rokonok, testvérek, apák gondolnak ilyenkor ránk valahol Oroszországban, éppen ezért elhatároztuk, hogy mostani számunktól kezdve megnyitjuk a Zemplén bajtársi szolgálat-rovatát, hogy ennek segítségével még szorosabbra fűzzük a külső és belső front, az arcvonal és az otthon közötti kedves kapcsolatot. Nyilvánosságot biztosítunk ebben a rovatunkban mind azoknak a hozzánk beküldött üzeneteknek, amelyeket akár az otthon akar eljuttatni az arcvonalnak, akár pedig az arcvonal küld az otthonnak.

Az első ilyen kedves közleményünkben az arcvonal üzen az

otthonnak a következőképpen:

A Zemplén hasábjain keresztül kérem legyenek szívesek tolmácsolni legszívesebben üdvözlőlevelemet Szüleimnek, hozzátartozóimnak, kollégáimnak és ismerőseimnek.

Messze orosz földön gyakran olvasom lapjukat, nagy örömmel fogadom mindig a hazai híreket, hiszen magam is ujhelyi születésű és lakos vagyok.

Hazafias üdvözléssel:

Dr. Hegedűs Dezső  
kir. törvényszéki jegyző,  
tart. zászlós.

Evva Pál sátoraljaujhelyi hadnagy írja: Több jel szerint őseink régi települési helye vagy nagyobb pihenője volt a vidék, ahol állunk. Így sok a hun-avar sirokra emlékeztető domb. Gémes kutak, a mi komondorainkra, illetve kuvaszainkra emlékeztető nagy fehér kutyák, a mi fehér marhánkhoz hasonló ökrök, a kazal-t itt is kazalnak, a szénát szénának, a birkát barannak (bárány) hívják. A learatott terményt pontosan olyan keresztetbe rakják mint otthon, Találtunk egy 80—100 éves térképet ami az ősmagyarok vonulási útját tünteti fel nyilakkal, melyek pontosan áthaladnak azon a helyen, ahol most állunk. 1000 egynéhány esztendővel ezelőtt ősmagyar állt őrt és figyelt azokon a hun-avar dombokon nyugat felé, amelyek ma acélsisakos magyar baka vagy tűzér megfigyelő kelet felé fordulva áll, fegyverét vas markában tartva, hártija el az Európát fenyegető halálos csapat.

A nép jóindulatu. Tunya, egykedvű passzív keleti szláv. A nótá elhalt az ajkán, templomai romokban s egykedvűen éli sivár állati vegetatív életét. Az ozlopunknál egy orosz orvosnő dolgozik. Egy szál ruhája van. Egy állatorvostan hallgató, tanítónő és egy matematika tanárnő mosnak, takarítanak a sebesültjeinkre szorgalmasan a mindennapi falatért. Mindegyik rongyos és meztelű van. Szörnyű a nyomor és a piszok a vörös paradicsomban.

## Tüzoltó ünnepség Szerencsen

A Szerencsen dr. Sáray Béla községi vezető jegyző elnöklété alatt megtartott tűzoltó diszközgyűlésen adta át dr. Dobay Béla vm. tűzrendészeti felügyelő Bábonyi Tóth István ny. igazgató-tanítónak a szerencsi önkéntes tűzoltóság parancsnokának a 30 éves szolgálati érdmet.

Bábonyi Tóth István 32 év óta lelkes tagja a tűzoltóságnak és minden közügy áldozatkész támogatója és lelkes közreműködője.

Ezenkívül még 7 szerencsi tűzoltó nyert szolgálati érdmet az ünnepélyes külsőségek között és nagy érdeklődő közönség jelenlétében lefolyt gyűlésen, amelyen dr. Fáy Ödön és Olchváry Dezső járási tűzrendészeti felügyelők is megjelentek és felszólaltak.

## A zempléni tűzoltók Honvédeinkért!

Nagyon szépen sikerült impozáns gyűjtést rendezett a Bornemisza Miklós alispán elnöksége alatt álló Zempléni vármegyei Tűzoltó Szövetség az önkéntes tűzoltó testületek által rendezett u. n. füsttelen napok utján. Derék tűzoltóink összesen 4348 P 84 fillért juttattak készpénzben hős honvédeinknek dohányneművel való ellátására. Külön természetbeni csomagokat küldtek még a királyhelmeci és tokaji önkéntes tűzoltó testületek, valamint a bodrogkisfaludi körjegyzőség. Az adományokat a Magyar Országos Tűzoltó Szövetségnek küldötte meg a vármegyei szövetség továbbítás végett.

## Tűz a Karla-tanyán

Csütörtökre virradó éjjel ki-gyulladt az Ujhely északi határában fekvő és Gál János tulajdonát képező Karla tanyán egy hatalmas szalmakazal. Az ujhelyi tűzoltóság Arany Sándor parancsnoksága alatt azonnal kivonult a tűzhöz és sikerült is nekik az égő szalmakazal közelében lévő négy másik szalmakazal megmenteniök a pusztulástól.

A leégett kazallal így is 300 q kicsépeelt szalma hamvadt el. A tűz hajnalban ért véget. A csendőrség erélyes nyomozása folyamatban van.

### Köszönetnyilvánítás.

Mindazoknak, akik felejt-hetetlen férjem temetésén megjelenésükkel gyászomban osztoztak ez uton is hálás köszönetet mondok.

Özv. dr. Tóth Alajosné

## Édesapja vadászfegyverével szíven lötte magát egy leány

Megrendítő öngyilkosság történt a Szerencs közelében lévő *Taktakénz* községben. *Nadzon* Erzsébet, egy odavaló csatornaőr fiatal leánya édesapja vadászfegyverével szíven lötte magát és azonnal meghalt.

A szülők kétségbeesve kutatják leányuk öngyilkosságának az okát.

## Kálidos szerencsétlenség Tiszaluc határában

A Tiszaluc határában folyó vize-erőtelep építkezésénél egy kiugró talapzaton dolgozott Nagy Béla lakatossegéd. Szerelési munkálatok közben azonban mintegy tíz méter magasságból lezuhant és az épít-mény alatt fekvő vaslemezre esett. Esméletlen állapotban szállították be a miskolci kórházba, de már itt se tudtak rajta segíteni, s borzalmas szenvedések között belehalt sérüléseibe.

## Megérkezett városunkba a leghivebb Grafológus

Fogad: d. e. 9-12-ig, d. u. 2-6-ig. Lakása: Rákóczi-u. 33., az emeleten. Hatóságilag engedélyezett. Figyelem: nem vásáros.

## Dr. Tóth Alajos emlékezete a vármegyén

A vármegye 1943. évi költségvetése a kisgyűlés előtt

A hétfőn megtartott közigazgatási bizottsági ülés és th. kisgyűlés napirendjeinek felvétele előtt az elnöklő dr. vitéz Fáy István főispán őszinte kegyelettel és mély részvétellel emlékezett meg dr. Tóth Alajos vm. tiszti főügyésznek 65 éves korában történt váratlan elhunytáról. Fájdalommal mutatott rá arra a súlyos veszteségre, amely halálával a vármegye közszolgálatát és egész közönségét érte. Megható megemlékezésében hangsúlyozta az elnöklő főispán, hogy az elhunyt főügyészben olyan puritán, becsületos, hűséges, egyenes és ügybuzgó tisztviselőt vesztett a vármegye, aki a hivatalos kötelességteljesítésen felül ott volt mindenütt, ahol a nemzeti célokat lelkes és önzetlen odaadással szolgálhatta. Évtizedeken át volt a th. bizottság tagja és 6 éve a vármegye tiszti főügyésze, mely idő alatt tudásának és munkakészségének legjavát nyújtotta a vármegyének. Életével és munkásságával a felelősségérzettel áthatott tisztviselő és mélységes hazaszeretettel telített, szociális érzésű izig-vérig jó magyar ember nemes példáját mutatta. A főispán javaslatára

mindkét gyűlés egyhangulag ki-mondotta, hogy dr. Tóth Alajos érdemeit és emlékét jegyzőkönyvileg megörökíti és gyászaborult özvegyéhez részvétiratokat intéz.

A szakelődők havi jelentései kedvező képet mutattak a vármegye gazdasági és társadalmi viszonyairól. Jelentették, hogy közepes mennyiségű, de kiváló borra van kilátás a Hegyalján.

A th. kisgyűlés elfogadta a vármegye 1943. évi költségvetését, mely szerint a szükséglet az előző évhez viszonyítva 90.000 pengővel emelkedett. A költségvetés szerint a vármegyei pótdadó Ujhely városnál 24.1%, a községeknél pedig 58.2%-ban lett előirányozva. A % az előző évvel szemben Ujhelynél 1.4%-kal nagyobb, a községeknél viszont 1%-kal kisebb. A 120 pontos tárgysorozat letárgyalása során a kisgyűlés Inczinger György esperes plébános kérelmére a sátoraljaujhelyi Szent Imre diákokthon kibővítési költségeire 8000 pengő segélyt szavazott meg. Jóváhagyta a kisgyűlés az utalóp 1943. évi költségvetését is, mely nagyszabású utépitési programot ölel fel.

## A járásokban is nagysikerű volt a téli gyűjtés

Legutóbbi lapszámunkban részletesen ismertettük a sátoraljaujhelyi lelkes hölgyek és leventék téliruha gyűjtésének örvendetes nagy sikerét.

A járásokból beérkezett gyűjtési eredmények is azt mutatják, hogy a vármegye egész közönsége, nagyon kevés kivétellel, megértette annak a jelszónak mély értelmét, hogy: Mindent Honvédeinkért és a Győzelemért! Megható jelenetek egész sora tanuskodik arról, hogy átértézték a kiáltvány szavait: Soha nem volt olyan szükség, mint most arra, hogy adjatok! Ennél a gyűjtésnél valóban egymásra talált a front és az otthon, amely méltó akart lenni azokhoz a hőseinkhez, akik fagyban és életveszélyben védik a nagy magyar családot és annak sok kis apró tűzhelyét.

A sátoraljaujhelyi katonai parancsnokság kimutatása szerint a sátoraljaujhelyi járás kis és kevésbé tehető községeiben is meglepően szépen sikerült a gyűjtés. Az adományok összesítése itt a következő:

Rövid harisnya 255 drb., érmelegítő 37 pár, kesztyű 105 pár, pulóver 360 drb., szörme sapka 58 drb., lábszárvédő 35 pár, nyaksál 158 drb., hosszú harisnya 20 pár, meleg ing 25 drb., meleg alsónadrág 101 drb., mell melegítő 1 drb., meleg ing 11 drb., csizma 4 pár, szörmes férfi bunda 2 drb., női kabát 1 drb., férfi mellény 2

drb., férfi nadrág 1 drb., szörmes női kabát 3 drb., szörmes bekecs 3 drb., szörmes kabát 2 drb., szörmes mente 1 drb., kidolgozatlan bőr 106 drb., kidolgozott bőr 74 drb., lábszák 1 drb., kapca 19 pár, hősapka 25 drb., tábori takaró 12 drb., törülköző 174 drb., bőr sapka 13 drb., svájci sapka 14 drb., selejtes rongyok 2 zsák, sinadrág 1 drb., impregnált vászon 1 drb., autó szemüveg 9 drb., fülvédő 15 drb., napszemüveg 8 drb., flanel anyag 6 méter, zseb-kendő 11 drb., lábtokercs 4 pár, vihar kabát 1 drb., sisapka 1 drb., toll 19.5 kg., báránybőr bunda 6 drb., gyapjú fonál 50 dkgr.

A szerencsi járásban közel 4000 drb. különféle téli ruhaneműt, — köztük számos férfi és női bundát, szörmes bőrt — számláltak össze. Ebben a járásban 10.267 P 93 fillér gyűlt össze.

Ugyancsak igen szép eredményel zárult a tokaji járás gyűjtése is, ahol 1470 drb. téli ruházati cikk gyűlt egybe a katonai parancsnokságon a harctér számára. Itt 2750 pengő készpénz is gyűlt egybe, mely összegből szintén téli ruházati cikkeket szereztek be és indítottak utba a front felé.

A többi járások részeredményeit és a vármegye összesítő adatait következő számunkban fogjuk közölni.

## Az első ujhelyi fajgyalázási bünper

16 havi börtönt kapott a zsidó cukrászegéd

Egyik közelmúlt számunkban emlékeztünk meg arról a megdöbbentő fajgyalázási bünceleményről, amelyet Lázár Lajos máramaroszigeti illetőségű, sátoraljaujhelyi cukrászegéd követett el. Lázár Prihoda Andor cukrászmes-ternél volt alkalmazásban már

hosszabb idő óta és a vele együtt dolgozó cukrászlányok tettek ellene feljelentést, mert annyira erőszakoskodott velük, hogy közülök állítólag már négyen is kénytelenek voltak emiatt megválni állásuktól.

A sátoraljaujhelyi kir. ügyészség azonnal letartóztatásba helyezte

**Budapesti nagyvállalat**  
keres malmi irodai, pénzügyi, vagy egyéb kereskedelmi gyakorlatl bíró

## férfi és női tisztviselőket.

Menza ebéd. Véglegesítés esetén nyugdíjas állás. Ajánlatokat „Biztos jövő” jellegre a Vidéki Napilapok Gazdasági Egyesülése (Budapest, IV., Szervita tér 3.) továbbít. 2695

Lázár Lajost, aki egyébként családos ember és gyermeke is van. A kir. törvényszék büntető tanácsa dr. Pócsi János elnöklésével szerdán délelőtt tartotta meg a főtárgyalást Lázár Lajos bűntényében, s a tanuvallomásokból kiderült, hogy a zsidó cukrászegéd hatszor követett el fajgyalázási kísérletet, amit egyébként maga a vádlott is beismeri, mondván, hogy „barátságosan” közeledett a magyar lányokhoz.

A bíróság a déli órákban hirdette ki ítéletét, s eszerint bűnösnek mondotta ki Lázár Lajost *hatrendbeli fajgyalázás kísérletének büntetésében és ezért tizenhat havi börtönbüntetésre ítélte*. Lázár az ítéletben megnyugodott, védője azonban fellebbezést jelentett be.

Az ujhelyi rendőrkapitányság detektívjeinek bravuros nyomozása tette lehetővé az első jogilag is eredményes ujhelyi fajgyalázási leleplezést. A rendőrség számos gyanúsított ellen folytat vizsgálatot s az erélyes intézkedések talán lehetővé teszik az ujhelyi fajgyalázási dzsungel kiirtását.

**Nyugdíjast (pénzügyőrt)**  
keresek királyhelmeci dohánynagyáruhámba felvezetőnek október 1-re. Cim a kiadóban.

## SPORT

*Máv Sac—Szatmárnémeti Vasutas SC 2:1 (1:1)*. Bajnoki. Az ujhelyi csapat nagy közdelemben győzte le idegenben a szatmárnémeti vasutasokat és ezzel a győzelmével idáig veretlenül áll a bajnoki tabellán. Góllövők: Vadas és Csabai.

Holnap délután 4 órai kezdettel Ujhelyben az aknaszlatinai BTE ellen játszik a Máv-Sac bajnoki mérkőzést. A múlt bajnoki évben egyszer sem sikerült megverni a jó képességű bányász csapatot és az ujhelyi legénység most szeretné a csorbát kiköszörölni.

Az NB. III. osztály felsőtszai csoportjának bajnoki táblája így fest:

1. Aknaszlatinai BTE	12: 2 4
2. Nyiregyházi VSC	5: 2 4
3. Máv-Sac	7: 3 4
4. Püspökladányi Máv	8: 1 3
5. Jószerencse SE	4: 3 3
6. Csapi SE	12: 8 2
7. Szatmárnémeti SE	2: 2 2
8. Munkácsi LSE	3: 3 2
9. Beregszászi FTC	7: 8 2
10. Királyházi Máv	5:10 2
11. Nagyszőlősi SE	4: 7 0
12. Szatmári Törökvs	5:13 0
13. Petrozsényi SE	2: 6 0
14. Szatmári Vasutas	2:10 0

**Egy szoba konyhás lakásomat elcserélném egy vagy két szobásra.**

Cim a kiadóhivatalban.

## MI UJSÁG?

— Szabadságon a vármegye főispánja. A nyár folyamán felgyülemlett közérdekű munkák miatt vitéz dr. Fáy István főispán csak ezen a héten, csütörtökön kezdhetette meg négyhetes szabadságát. Erre az időre a belügyminiszter Bornemisza Miklós alispánt bizta meg helyettesítésével.

— Személyi hírek a törvénytörésekről. A m. kir. igazságügyminiszter dr. Csapó László sárospataki kir. járásbíróját saját kérelmére átvette a betétszerkesztői állományba és a miskolci kir. törvénytörésekhez osztotta be a tagosítási ügyek intézésére. — A sátoraljaujhelyi kir. törvénytörés teljes ílése dr. Tóth Sándor kir. törvénytörési bírót négy heli időtartamra Tokajba küldötte ki és megbizta az ottani kir. járásbírósg vezetésével.

— Kinevezés. A kereskedelem- és közlekedésügyi miniszter Nagykázméry Gy. Kálmánt, a Nemzeti Hitelintézet Rt. ujhelyi fiókigazgatóját a kassai Kereskedelmi és Iparkamaránál megalakított véleményező bizottság tagjává kinevezte.

— A hősi halott kitüntetése. A Kormányzó Ur Ó Főméltósága Bánya Lászlót, akit a múlt évben a szovjet-fronton, mint repülőhadnagy hősi halált halt, repülőszázadosként léptette elő és dicsőítő elismerésben részesítette a hadiszállagon.

— A Tokajhegyaljai Hegyközségi Tanács szeptember 26-án, szombaton délelőtt fél 11 órakor a vármegyei gazdasági egyesület hivatali helyiségében közgyűlést tart. Tekintettel arra, hogy a közgyűlésen fontos ügyek kerülnek tárgyalásra, kérjük a tanács tagjainak teljes számban való megjelenését.

**18-20 éves  
4 polgári iskolát végzett,  
dolgozni szerető keresztény  
kiszolgálóleány felvétetik**  
Szabó Pál könyvkereskedésében

— Halálra sujtott a villám egy gyermeket. Tízéves kislíával együtt szénát gyűjtött a Köveshegy alatti réten Pandák Józsefné. Hirtelen kisebb vihar támadt az ujhelyi hegyek felől, s amikor Pandák né menekülni kezdett, a villám egyik ága a kislíát érte, aki azonnal holtan esett össze. Vasárnap temették el a kis Pandák Józsefet nagy részvét mellett.

## Butor-szállítást

átköltöztetést és mindenféle

## szállítást

előnyös feltételek mellett vállal a

## „Transito“

szállítmányozási és fuvarozási vállalat  
Cégtulajdonos: BALLA JÁNOS  
SÁTORALJAUJHELY.

Iroda és lakás: Kossuth Lajos utca  
10. szám. Telefon: 20-92.

## Fiatal szolid nőt trafik árusításhoz felvesz a Vigadó Étterem a Mangya kezelésében.

A csörgői körjegyzőség példásan vette ki részét a nagy téliholmi gyűjtési akcióból. Csörgő, Nagytoronya, Kistoronya, Legenye községekben gróf Sennyey Lajosné és Kiss Józsefné, körjegyző neje személyesen jártak házról-házra. Legnagyobb segítségükre volt Ujhelyi Mihály g. kat. esperes. A négy községben, melyek együttesen sem érik el a 3000 lakost és nagy részben szegények, mégis összegyűlt a természetbeni adományokon kívül — mely kitesz 543 darabot — 12 kg. szőrme és angóra, 18,20 kg. toll, 8,30 kg. feldolgozásra, 2,250 pengő. A gyűjtésben közreműködtek a már említetteknek kívül Kistoronyán Pesti Pálné, Fábiny Vincéné és Kizák Jánosné. Nagytoronyán Ujhelyi Elza, Kerekes Kálmáné, Bittó Pálné és Blazsek Zdenka. Legenyén Szabó Lászlóné és Kiszelyi Józsefné. Csörgőn Mészáros Károlyné, Biró Dánielné és Titkó Pálné. Egyidejűleg a Vöröskereszt részére is történt gyűjtés, melynek eredménye 46,20 kg. toll és 25,10 kg. különféle vászonnemű, paplan stb., mely már el is lett szállítva a Vöröskereszt Központba.

## A kecske őrizte a káposztát

18 havi börtön lángoló szerelemért

Néhány héttel ezelőtt tárgyalta a sátoraljaujhelyi kir. törvénytörés Vida János 56 éves tarcali hegyőrgyujtogatási ügyét. A vallomások adatai szerint az idős hegyőrgyujt, akinek öt gyermeke van, évek óta üldözte szerelmét fiatal szomszédasszonyát, Hunkó Antalnét. Mindenáron azt akarta elérni, hogy az asszony váljon el az urától és menjen őhozzá feleségül. Hunkóné azonban hallani sem akart erről a tervről, mire Vida a legképtelenebb aknamunkákra vállalkozott. Így például névtelen levelet írt az asszony urának, s abban azzal vádolta, hogy amíg ő a gyárban dolgozik, az alatt a felesége meg-

csalja. Olyan ügyesen intrikált, hogy a férfi végülis őt bizta meg azzal, hogy vigyázzon a feleségére! Hiábavaló volt azonban az öreg hegyőrgyujt minden erőszakoskodása, Hunkóné hőségesen kitartott az ura mellett. Az öreg intrikus ekkor fenyegedezni kezdett. Március 27-én azután tűz támadt Hunkó Antal udvarán és a zsupfedes csűr porig égett.

A sátoraljaujhelyi kir. törvénytörésnek annak idején gyujtogatás büntetése miatt másfél évi börtönre ítélte Vida Jánost. Ezt az ítéletet most a kassai tábla teljes egészében helybenhagyta.

## MOZI

Szombaton, szeptember 19-én: Régi nyár. (Magyar.)  
Vasárnap, szeptember 20-án: Régi nyár. (Magyar.)  
Hétfőn, szeptember 21-én: Régi nyár. (Magyar.)  
Kedden, szeptember 22-én: Régi nyár. (Magyar.)  
Szerdán, szeptember 23-án: Itél a dzsungel. (Olasz.)  
Csütörtökön, szeptember 24-én: Itél a dzsungel. (Olasz.)  
Pénteken, szeptember 25-én: Trenk a pandur. (Német.) Vöröskereszt javára.  
Szombaton, szeptember 26-án: Kádár Kontra Kerekes. (Magyar.)  
Vasárnap, szeptember 27-én: Kádár Kontra Kerekes. (Magyar.)  
Hétfőn, szeptember 28-án: Kádár Kontra Kerekes. (Magyar.)

A mozi előadások kezdete: hétköznap, továbbá vásár- és ünnepnapokon a légvédelmi készültség miatt egyformán csak két-két előadást tartanak; délután háromnegyed négy és este hat órakor.

Itél a dzsungel. Olasznyelvű filmdráma. Délamerika rengetegekben játszódik le a kitűnő olasz filmdráma. A nagyszerű felvételek, a sztárszereplők kitűnő játéka biztosítják a film sikerét.

Kisérőfilmek: Megdőlt a gyapot világalma és Luce világhírűd.

Kádár Kontra Kerekes. Magyar nyelvű filmvígjáték. Főszereplők: Tolnay Klári, Szilassy László, Mály Gerő, Vaszary Piri, Pethes Sándor és Maklár Zoltán. A kitűnő magyar film pompás komikusával nagyszerű szórakozást nyújt.

Kisérőfilmek: Magyar és Ufa világhírűdők.

Keresek központban csinosan butorozott szobát lehetőleg fürdőszoba használatlaltal keresztény családnál.  
Cimeket a kiadóba. 2698

Verbőczy jogi szeminárium mindentéle jogi vizsgákra, államszámviteltanra is előkészít. Legújabb jegyzeteit bérbe is adja méltányos feltételek mellett.  
2699 Budapest, IX., Üllői-ut 3.

## ODOL

Naponta  
háromszor



## FOGPÉP

— Nagygéres község közönsége, mint a múltban, most is tanúbizonyságát adta áldozatkészségének azzal, hogy a magyar honvédség téliruha akciójára 1.200 P készpénzt és mintegy 3.000 P értékű prémet, bundát, bekecsket és egyéb téliruhát szolgáltatott be, a vöröskereszt egylet helyi bizottsága pedig a sebesült katonák részére a központhoz 130 darab párnát szállított be 3.000 P értékben. Egy hét alatt tehát az alig 1.400 főnyi lakosság több, mint 7.000 pengő áldozott a honvédségnek jó szívvél. A téliruha akcióra a község intelligenciája a tehetősebb gazdákkal, míg a vöröskereszt-akcióra a község hölgytagjai személyesen házról-házra járva végezték a gyűjtést.

— Adomány a fronton küzdő honvédeknek. A 7/51. honi légv. figyelő őrs parancsnoka, Tuba József ujhelyi vendéglős 20 P-t, az őrs legénysége pedig 10 P-t adományozott a Magyar Vöröskereszt útján a fronton küzdő honvédeknek dohánnyal való ellátására.

4 középiskolát végzett ügyes keresztény fiu vállalatunknál tanulóknak felvétetik.

— Napközi otthonok a Bodroghözön. Nagy érdeklődés mellett tartották meg Rad, Szinyér és Zétény községekben a napközi otthonok záró ünnepélyeit, melyeken az apró magyarok pompás szabadgyakorlatokat, énekeket és játékokat mutattak be, melyeket két hónap alatt tanultak az otthonokban. A napközi otthonok nevelő hatása messze kimagasló a gyermekek viselkedésében. Bátrak, vidámak, magabizók. Az ünnepély alkalmával Greiner Alojzia igazgató tanítónő a napközi otthonok nevelő hatására mutatott rá szép beszédben, majd Nagy-Iványi Fekete Andor körjegyző mondott megleghangu köszönetet Kemechey Anna radi, Tóth Ilona szinyéri és Tárczy Erzsébet zétényi napközi otthon vezetőknél fáradságos és odaadó munkálkodásukért.

## MEGHÍVÓ.

A Tokaji Borpince és Áruforgalmi Rt. 1942. évi szeptember hó 27-én délután 3 órakor irodahelyiségében

## XXII. évi

## rendes közgyűlést

tartja, amelyre a t. részvényesek tisztelettel meghívotnak.

## Tárgysorozat:

1. A jegyzőkönyv hitelesítésére 2 részvényes kijelölése.
2. Az igazgatóság és felügyelőbizottság jelentése a lefolyt üzletévről, annak kapcsán a zárszámadások megvizsgálása.
3. Az igazgatóságnak és a felügyelőbizottságnak a felmentvény megadása.
4. Esetleges indítványok.

Kivonat az alapszabályokból: Azon részvényesek, akik a közgyűlésen részt venni óhajtanak, kötelesek részvényeiket legkésőbb 5 nappal a közgyűlés megtartása előtt pénztárunknál letenni.

## Vagyonkimutatás

1942. június hó 30-án.

Vagyon: Készpénzkészlet: 176.13 P, Árukészlet: 19.183.80 P, Adóssok: 13.118.75 P, Berendezés: 2.008.70 P, Veszteség áthozat: 2.911.23 P.

Teher: Részvénytörke: 30.000.— P, Hitelezők: 6.888.27 P, Nyereség 510.34 P

# Zempléni honvédek rohama a Donig!

(Második tudósítás)

Irta: Ballagi Béla tizedes, ujhelyi OTI tisztviselő

Valahol a Don mellett

Nekünk kerékpárosoknak jutott az a feladat, hogy német páncélos vadászokkal megerősítve a menekülő gépesített szovjetsapatokat a részünkre kijelölt sávon üldözzük és ne engedjük, hogy újabb védőállásokat foglaljanak el.

Veszedelemes, de egyben szép feladat a menekülő sarkában lenni, akik kétségbeesésükben minden módszert felhasználnak arra, hogy az üldözőket késleltessék. Aknákat rejtenek el az utakon, melyeket jól kiképzett árkászaink tesznek ártalmatlanná. Nagyon figyelmesnek és elővigyázatosnak kell lenni a felderítő kerékpáros járőrnek, hogy idejében észrevegye a veszedelemes aknákat. Ha gyanus a terep, akkor a rádióhoz hasonló érzékeny fűlélő, illetve tapogató készülékkel megkeresik a veszedelemes tényezőket és fölrobbantják. Egy elaknásított terület megtisztítása sokszor egy óráig is eltarthat, miáltal egérvárat nyerhet a menekülő ellenség.

A keménykötésű dunántúli fiúk által az állásaikból kivett ellenséget üldözni nem a legkellemebb feladat, mert a legalattomosabb cselektől sem riadnak vissza. Hallottunk már a felrobbanó töltőtollról is. Az oktatások során óva intenek bennünket minden gyanús tárgyhoz való hozzányúlástól. B. községben az átvonulásunk alkalmával egy 10 év körüli fiú fölvert az ut mentén heverő tetszetős formájú üveget, melyből kíváncsian huzta ki a dugót, mire az üvegből láng csapott ki, mely a gyereket halálra égette. Ez a Molotov-coctail nekünk volt szánva, de egy szerencsétlen orosz gyereket égetett halálra. Ujabbán német mintára készített sebkötöző csomagot szórnak szét, amely német felirattal van ellátva és a felbontása után robban. A kellő elővigyázatosság után ilyen baleset nem érhet bennünket.

Az előnyomulásunk során sok bajunk van a vízzel, mert nem riadnak vissza a kutak megfertőzésétől sem. Az ivóvizet forralva kapjuk a konyhákról, ami a derék szakácsainknak az állandó előrehaladás miatt nagy gondot okoz. Vízszegény területen nyomulunk

363/1942. vgh. szám.

## Árverési hirdetés.

Dr. Aranyossy Aristid kassai ügyvéd által képviselt Kassai Bank Rt. végrehajtó javára végrehajtást szenvedő ellen 54 P 43 f. tőke és jár. erejéig 1942. évi augusztus hó 13. napján le- és felül foglalt és 1640 P-re becsült alábbi ingóságokra az árverésnek végrehajtást szenvedő borházában a kistoronyai szőlőhegyen leendő megtartására határnapul 1942. évi szeptember hó 28. napjának délelőtti fél 11 óráját tűzöm ki, amikor a bíróság lefoglalt kádak, szüretelő edények, szőlőprések s egyéb ingóságokat a legelőbbet ígérőnek készpénzfizetés mellett, szükség esetén az 5610/1931. M. E. r. értelmében  $\frac{2}{3}$ -ad értékben — becsáron alul is — el fogom árverezni.

Sátoraljaujhely, 1942. szept. 7.

Hazay Béla sk.

2691

kir. jbirósági végrehajtó.

előre, mindenhol az ellenség sarkában és az üldözés első hat napjában az egyszeri mosakodásra sincs lehetőség, mert a gépkocsik hűtőjébe is nehezen tudnak vizet szerezni.

A hozzánk beosztott német páncélos vadászok megkönyörülnek a kocsira „fölkérezkedő” libákon és menetközben tisztítják meg őket. A legelső pihenőnél pedig nyáron megsütik. Valamivel változatossá kell tenni az egyhangu konzervétlapot.

A magyar légierők gépei biztosítják a menetünket. Az ellenséges gépek csak éjjel merészkednek megjelenni a fejünk fölött. Bevallva az igazat, ezek a látogatások nem valami kellemesen érintenek bennünket. Az éjszakai szállítás kijelölése és a kellő biztosítás megszervezése után mindenki megássa a maga fedezékét, hogy a lehulló bombák repeszzeitől valamilyen védve legyen. Ezekbe a fedezékekbe fűvet szedünk és ez az éjszakai nyoszolyánk.

Az előnyomulásunk első éjszakáján menetközben egy égő falu közelében ért bennünket egy légitámadás. A gépkocsik azonnal leálltak és az emberek szétugrottak, hogy az esetleges találatnál kisebb legyen a veszteség. A repülőgép az oszlop jobb és baloldalán dobta le a maga három-három bombáját. Fűsikeltető csattanások, repesz és földdarabok röpültek a levegőbe, de szerencsére senkinek nem történt semmi baja. Esős idő lévén, mindenki úgy nézett ki, mint egy kéményseprő.

Este tíztől éjjelig tart a repülőgépek látogatása. A mélyhangú erős bugás miatt lehetetlen az alvás. Hajnali két óraker menet tovább. Egy éjjel két-három óránál többet aludni nem lehet.

Sokszor letérünk az „országutnak” csufolt ösvényről, hogy még nagyobb sártengerben folytassuk

a szántóföldön az utat. Emelkedőknél — ami nagyon sűrűn akad — az emberi erőt is segítségül kell hívni. Ilyenkor 80—100 ember is minden erejét beleadva vontatja az alaposan megrakott teherkocsit. Egyedül a híres magyar gyártmányú „Botond” terepjáró gépkocsinak nem kell segítség. Ha nehezen is, de kimegy a legmarasztalóbb sárból is.

Az utunk ötödik napján vadregényes sziklás vidéken haladunk előre. A sok emelkedő miatt csak töljük a kerékpárokat. Tompa, egyenletes zugással kb. nyolcvan repülőgép jelenik meg a fejünk felett harci rendben. Boldog büszkeséggel felragyog mindnyájunk szeme, amikor megállapítjuk a szárnyak végén a magyar felségjeleket. Fekete mezőben a fehér keresztet. A kitzött utvonulunkba eső St. városba, az erős ellenállást kifejtő vörös csapatokat mennek „puhítani”.

Összeapásra a traktorokkal vontatott vörös hadosztály ritkán ad alkalmat. St. város előtt kisebb erők próbálkoznak a feltártóztatásunkkal, de a B. zászlós vezetésével hamarosan megsemmisítik őket, minden saját veszteség nélkül.

Az árkász szakasz által hamarosan helyrehozott felrobbantott hidon vonulunk be a városba, amit a délről előretört német bajtársak kemény harcok árán vettek birtokba. Az utcakon gerendákból, kövekből és homokzsákokból készült torlaszok és bunkerek tanuskodnak az elkeseredett utcai harcokról. A házak romjai még most is égnek. A falak kormosan medrednek az ég felé. A utcán butordarabok, háztartási cikkek vad össze-visszaságban hevernek szanaszét. Három órával előbb még a legvadabb közelharc dúlt. A német kamerádok kenyérral és zsákmányolt vutkival kínálnak. Méreg-erős pálinka. A szeszről elszokott torkunkat nagyon próbára teszi. Kiszállok a rádióautóból és a közeli patikába megyek terepszemlére. Az orosz gyógyszerárakban több a szépitőszert, mint az orvos-ság. Itt nincs szerencsém, valaki

már mindent kipakkolt előttem. Pedig egy pár üveg kölnivízre jó lett volna szert tenni. A leégett állomáson már füstölög egy hirtelen befűtött mozdony. Az állomás és környéke tanuskodik a repülőink alapos munkájáról.

Rövid pihenő után folytatjuk az utunkat. Egy kis folyó felrobbantott hidjának ujjaépítéséig kényszerpihenőt tartunk és az időt borotválkozásra és a régen óhajtott mosakodásra fordítjuk.

Kilenc napig tartó, állandóan az ellenség sarkában lévő menet után elérjük a Don folyót, hogy a tulsó parton már bekerített ellenség esetleges áttörési kísérletét megakadályozzuk.

A távolban fekete füst jelzi V. város ostromát, melyet a német bajtársak hamarosan elfoglalnak.

Éberrel figyelve, kissé megpihenve várjuk az utánunk jövő gyalogságot, amely a nappal aránylag csendes, de éjjel annál hangosabb védőállásainkba főlvált, hogy egy újabb vidéken akaszkodjunk össze Európa veszedelemes ellenségével.

Ezzel a szerencsésen befejezett fegyvertényel bebizonyítottuk, hogy méltán kiérdemeltük a magyar és német hadvezetők dicséret elismerését.

## Batthyányi utca 15. sz. alatt sütőde lakással azonnal kiadó.

Érdeklődni lehet ugyanott.

A királyhelmeci kir. járásbiróság, mint telekkönyvi hatóságtól.

4399/1942. tk. sz.

## Árverési hirdetés kivonat.

Dr. Székely László végrehajtónak Lang Elek végrehajtást szenvedő ellen indított végrehajtási ügyében a telekkönyvi hatóság a végrehajtási árverést 714 P 28 f. tőkekövetelés és járuléki behajtása végett továbbá a csatlakozottaknak kimondott Meller Sámuel végrehajtató 179 P 28 f. és Gazdák Hitelintézete Rt. királyhelmeci bej. cég végrehajtató 214 P 38 f. és 148 P 57 f. tőkekövetelés és járuléki behajtása végett a cséke községben fekvő s a csékei 260. sz. telekkönyvi betétben A, I, 1—2. sorszám s 21.22. hrszám alatt felvett és B. 1. sorszám szerint egészben Láng Elek nevében álló szántó a beltelekben ingatlanokra 1902 P 60 f. kikiáltási árban elrendelte.

Az árverés alá kerülő ingatlant ha az árverés megtartását a végrehajtatók közül ha a Gazdák Hitelintézete Rt. Királyhelmec, kéri a kikiáltási ár  $\frac{2}{3}$ -ának, ha dr. Székely László Sátoraljaujhely, kéri a kikiáltási ár  $\frac{2}{3}$ -ának, ha Meller Sámuel Kassa kéri 1281 P 12 f. vételárnál alacsonyabb áron eladni nem lehet (5610/1931. M. E. sz. rendelet 21. §).

Az árverést 1942. évi október hó 8. napján d. e. 10 óraker Láca községhezánál fogják megtartani.

Bánatpénz a kikiáltási ár 10%-a, amelyet a magasabb ígért ugyanannyi %-ára kell kiegészíteni.

Királyhelmec, 1942. évi augusztus hó 7. napján. Dr. Felsővályi Gyula sk. kir. j. b. elnök.

A kiadmány hitelül:

Misky

kiadó.

2690

## A sátoraljaujhelyi kir. törvényszék.

1942. P. 1509/4. szám.

## Hirdetés.

A sátoraljaujhelyi kir. törvényszék közhírré teszi, hogy Sátoraljaujhely m. város közönsége által a város közttereinek szabályozásához szükséges terület kisajátítása ügyében a sátoraljaujhelyi 596. számú betétben 1306. és 1307. hrszám alatt, özv. Scharcz Ignácné, Lefkovic Zsigmondné, Weisz Jakab és Weisz Samuné sátoraljaujhelyi lakosok tulajdonát képező 1340 négyszög öl kiterjedésű ingatlanra vonatkozóan a kártalanítási eljárást és a szakértői becslést elrendelte és az 1881: XLI. tc. 48, 49, 51—53. §-ában meghatározott teendők fogantatására határnapul 1942. évi október hó 19. (tizenkilenc) napjának d. e. 10 (tíz) óráját a kir. törvényszékhez kitzíte. (I. em. 36.)

A távollevő és ismeretlen érdekeltek gondnokául dr. Dubay István sátoraljaujhelyi ügyvédet elrendelte, ugyanőket azzal idézi meg, hogy a tárgyalásról való elmaradásuk a kártalanítás tárgyában érdemleges határozat hozatalát gátolni nem fogja.

Sátoraljaujhely, 1942. szeptember hó 3. Dr. Tóth Sándor sk. kir. tvsz. bíró.

A kiadmány hitelül:

Tóth

ir. s. tiszt.

2696